

SOY UN RÍO

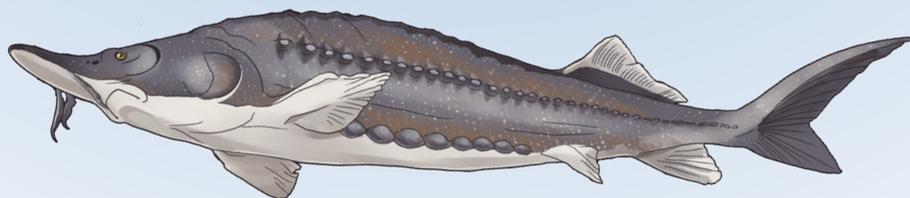
Historia de Michael Alan Timm

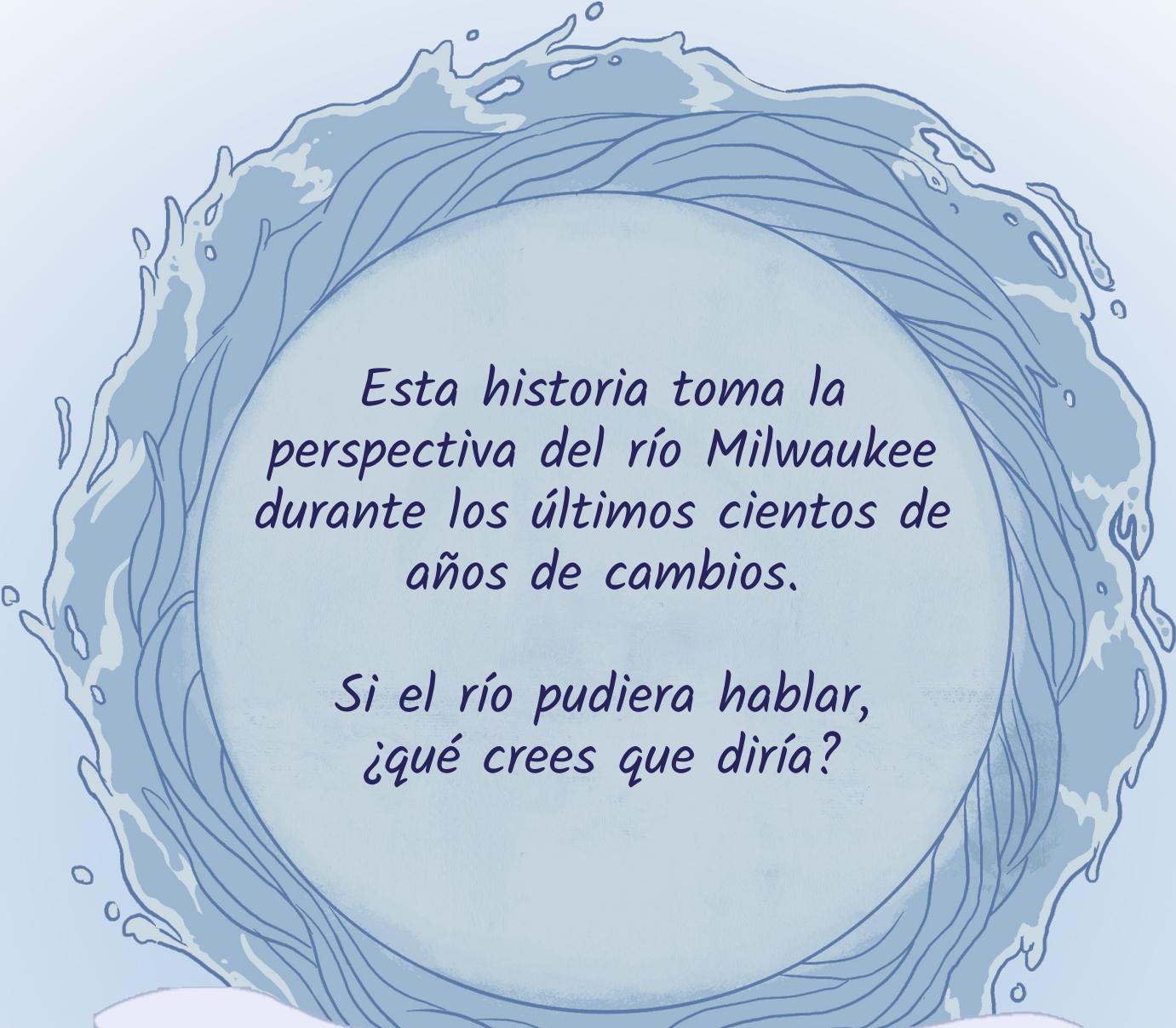
Ilustrado por Sydney Hoffman



SOY un RÍO

*La vía de pesca de la presa
Kletzsch y lo que significa
para nuestra relación con el
río Milwaukee*





*Esta historia toma la
perspectiva del río Milwaukee
durante los últimos cientos de
años de cambios.*

*Si el río pudiera hablar,
¿qué crees que diría?*

*Historia de Michael Alan Timm
Ilustrado por Sydney Hoffman
Traducido por José Basaldua*

2023



**"soy un
río."**

*El Lugar de Encuentro de las Aguas
durante generaciones anteriores a 1833...*



Castor americano
Castor canadensis

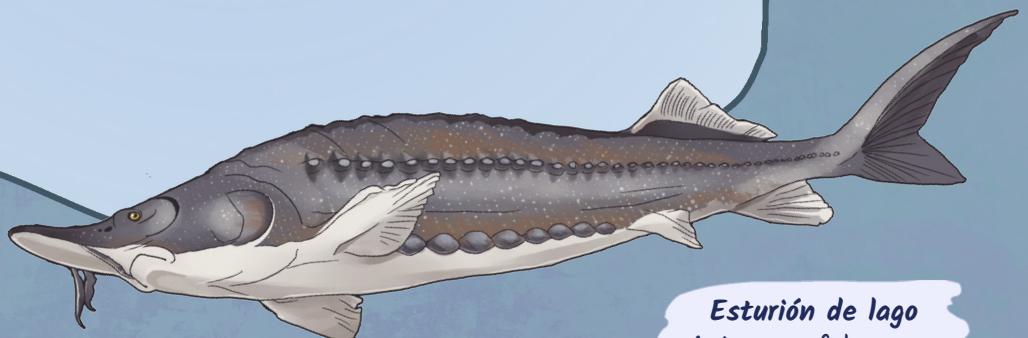


Gran garza azul
Ardea herodias

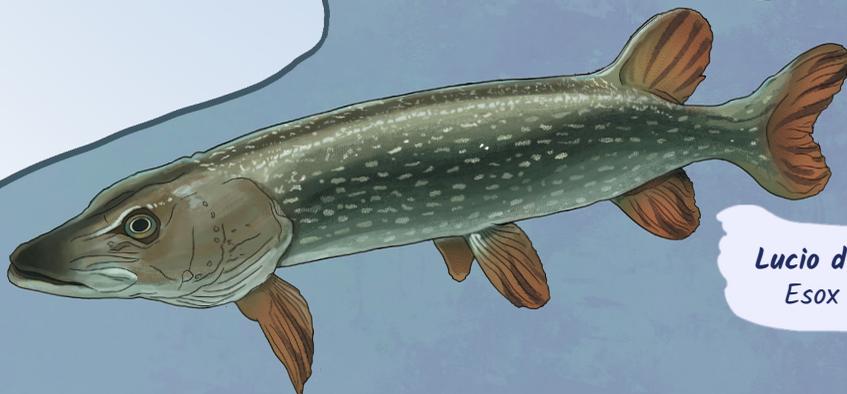


Humanos
Homo sapiens

Arroz salvaje
Zizania palustris



Esturión de lago
Acipenser fulvescens



Lucio del norte
Esox lucius



**“YO
fui
represado...”**

*Cuenca del río Milwaukee
durante el siglo XIX*

**Presa de la calle Bridge
Grafton, 1888**



(Castores extirpados
localmente)



**Presa de Mequon-
Thiensville, 1842**

(El paso de la vía de pesca
añadido en 2010, modificado
2021-'22)



**Paloma viajera
Ectopistes migratorius
(extinguido)**



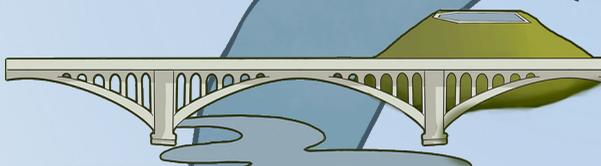
**Presa de Kletzsch
1934**

(Reparado en 2023 con el
paso de la vía de pesca)



**Presa de Estabrook
1937**

(Eliminado en 2018)

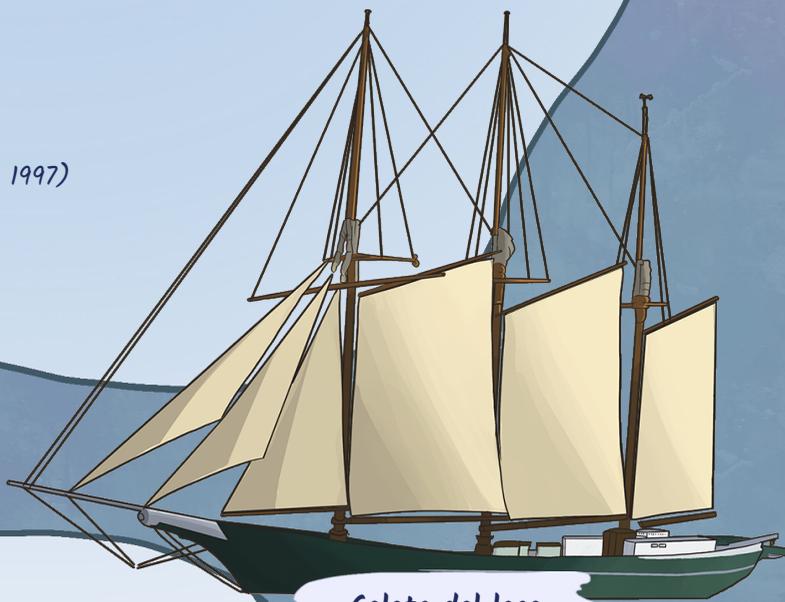


**Presa de la Avenida
Norte, 1835**

(Eliminado en 1997)



(Esturión de lago
extirpado localmente)



Goleta del lago



**“Casi
me
olvidaron.”**

*Cuenca del río Milwaukee
en el siglo XX*

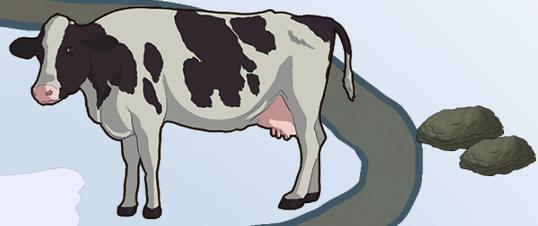


Molécula de agua
Hidrógeno
Hidrógeno Oxígeno



Maíz
Zea mays

La cuenca del río tiene una combinación de usos del suelo agrícola, suburbano, industrial y urbano que afectan el agua.

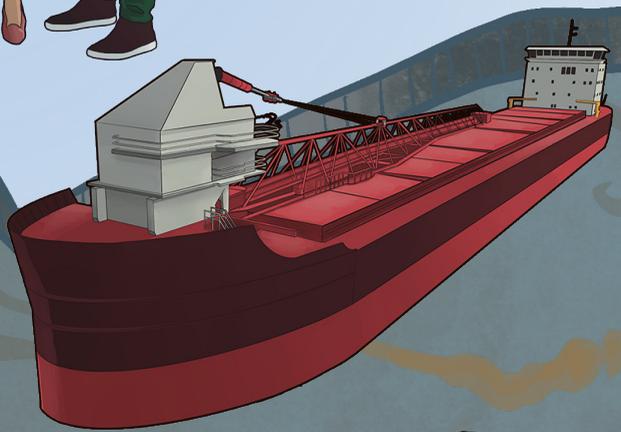


Vaca
Bos taurus



“Cripto”
Cryptosporidium parvum

El peor brote de enfermedades transmitidas por el agua en la historia de Estados Unidos, Milwaukee 1993



Mejillón Quagga
Dreissena burgensis



Introducida en el agua de lastre, esta especie invasora ha cambiado la red alimentaria acuática



*La cuenca del río Milwaukee
en el siglo XXI*

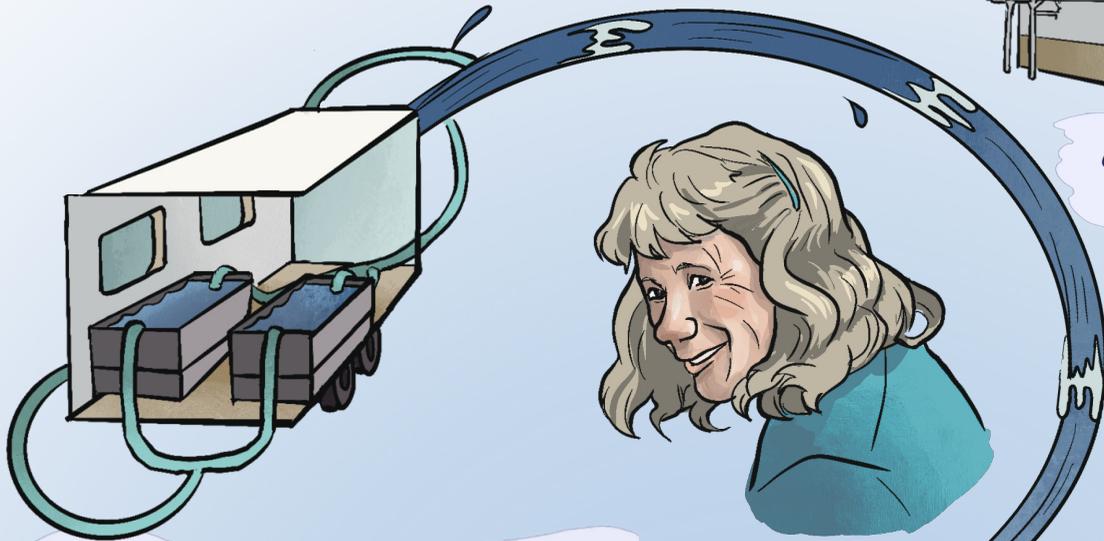


Centro de naturaleza Riveredge
fundado en 1968

Escuela de Ciencias del Agua Dulce de la UWM
fundado en 2009



(nuevo edificio terminado en 2014)



Instalaciones de cría de esturiones
Cría de esturión de lago desde 2006
(El Departamento de Recursos Naturales de Wisconsin lleva repoblando desde 2003.)

Presa de Kletzsch
Pasaje de peces
2023

Fiesta del Esturión
Liberación del esturión de lago
Desde el 2013



"soy un río."



*Presa de la calle Bridge
Grafton*

**“Nuestra
relación está
cambiando...”**

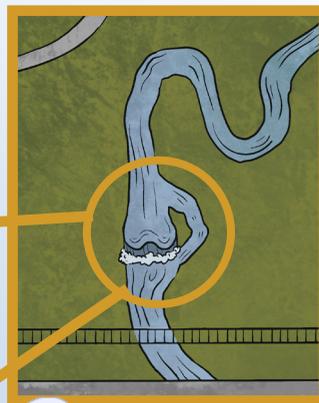
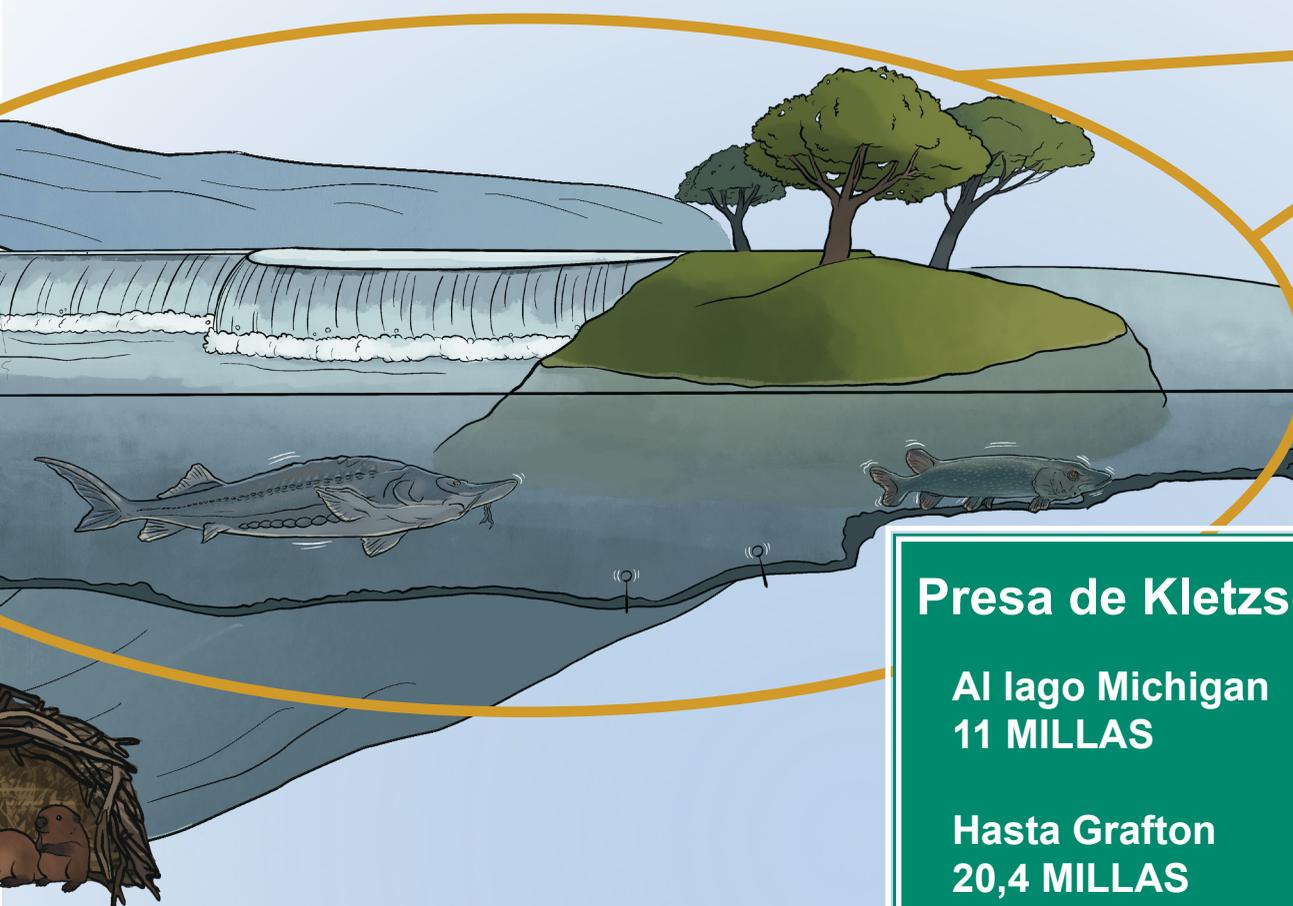
*Presa Mequon-
Thiensville paso
de la vía de pesca
modificado 2021-'22*

**Centro de Ecología
Urbana / Riverside**

**Al lago Michigan
4,7 MILLAS**

**Hasta Grafton
26,7 MILLAS**

*Centro de Ecología Urbana Riverside
Conjunto de antenas para peces, 2022*



Presa de Kletzsch
paso de la vía de
pesca, 2023

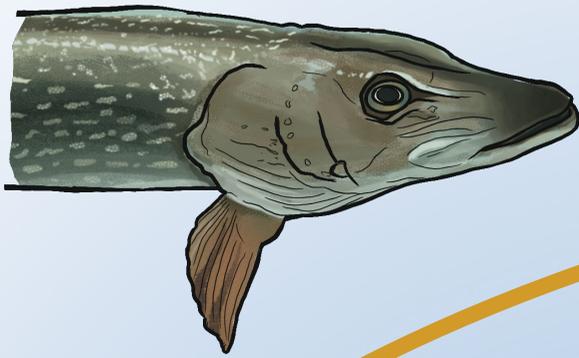
Presa de Kletzsch
Al lago Michigan
11 MILLAS

Hasta Grafton
20,4 MILLAS



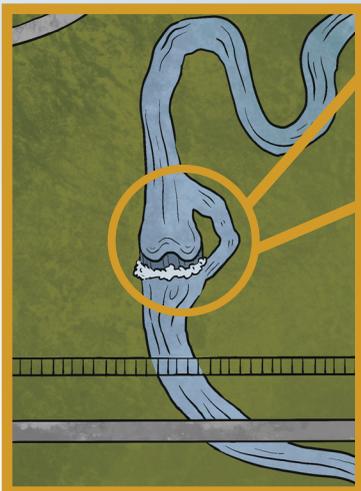
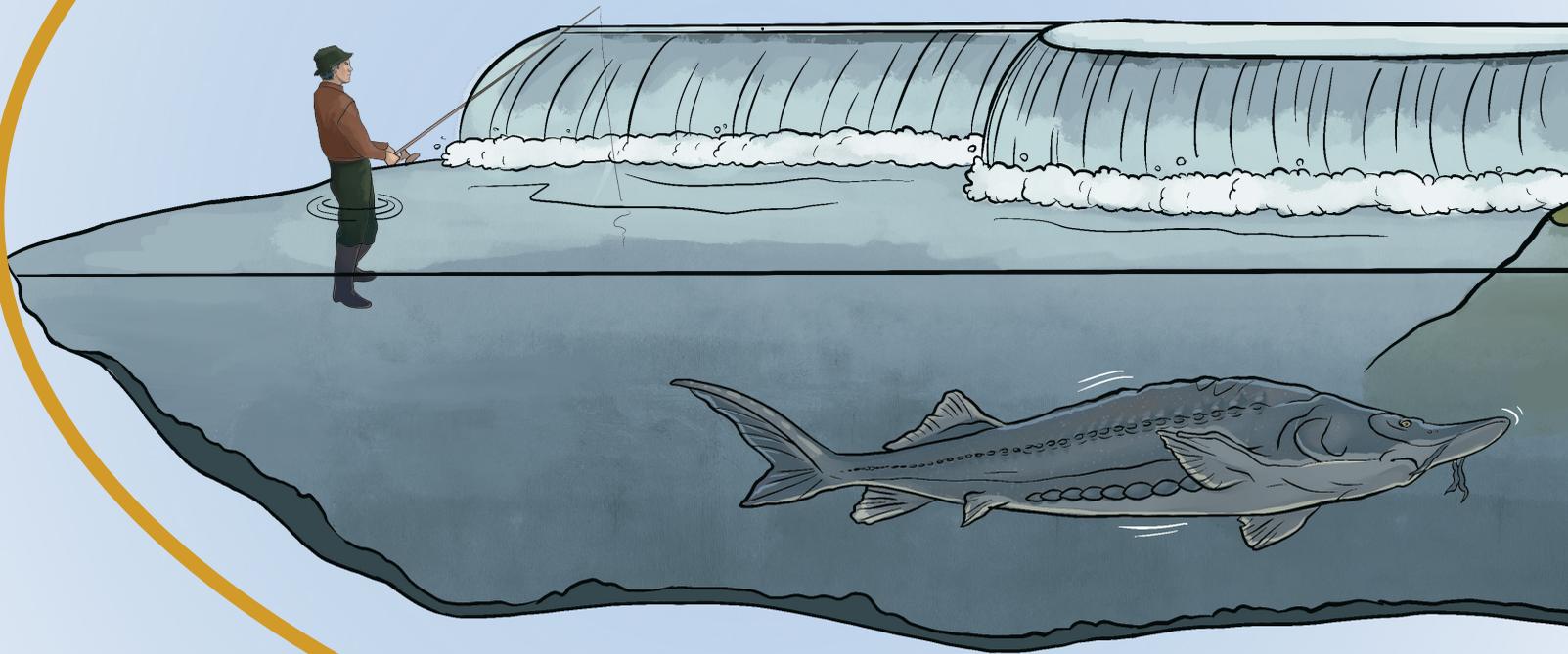
Río Milwaukee

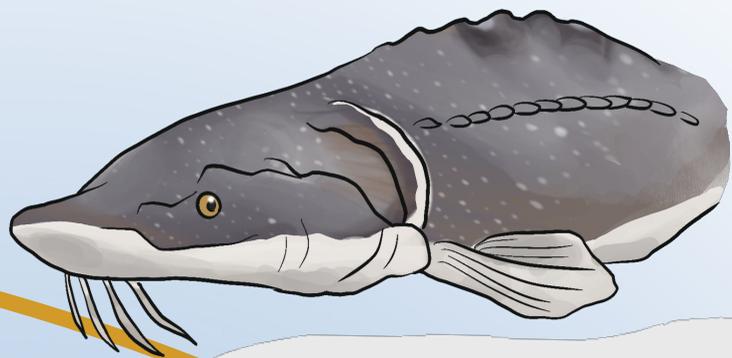
Lago Michigan



Lucio del norte

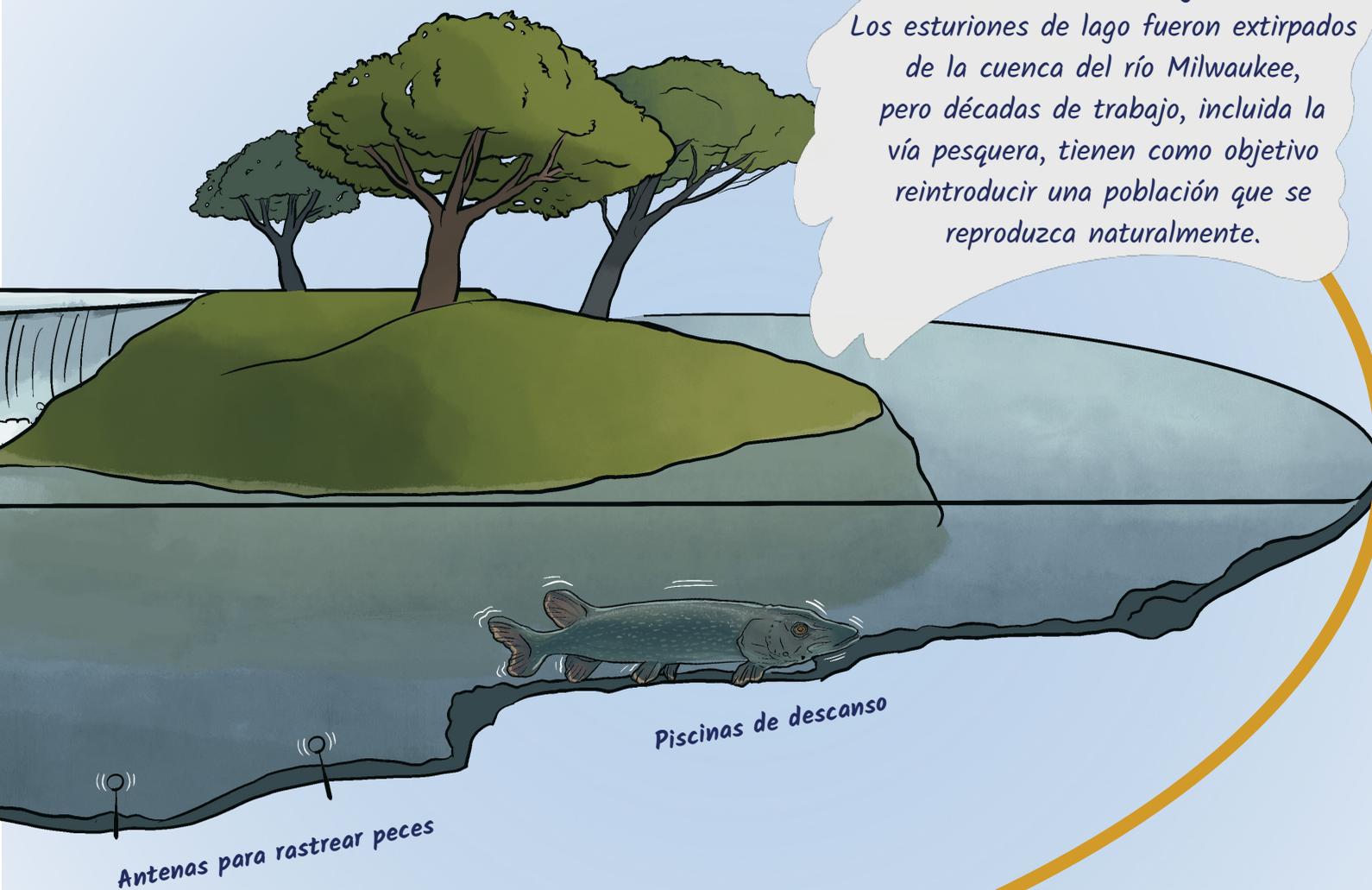
La vía de pesca de Kletch está diseñado con piscinas de descanso para ayudar a peces nativos como lucio del norte a nadar alrededor de las turbulentas aguas de la presa para llegar a su hábitat río arriba.





Esturión de lago

Los esturiones de lago fueron extirpados de la cuenca del río Milwaukee, pero décadas de trabajo, incluida la vía pesquera, tienen como objetivo reintroducir una población que se reproduzca naturalmente.

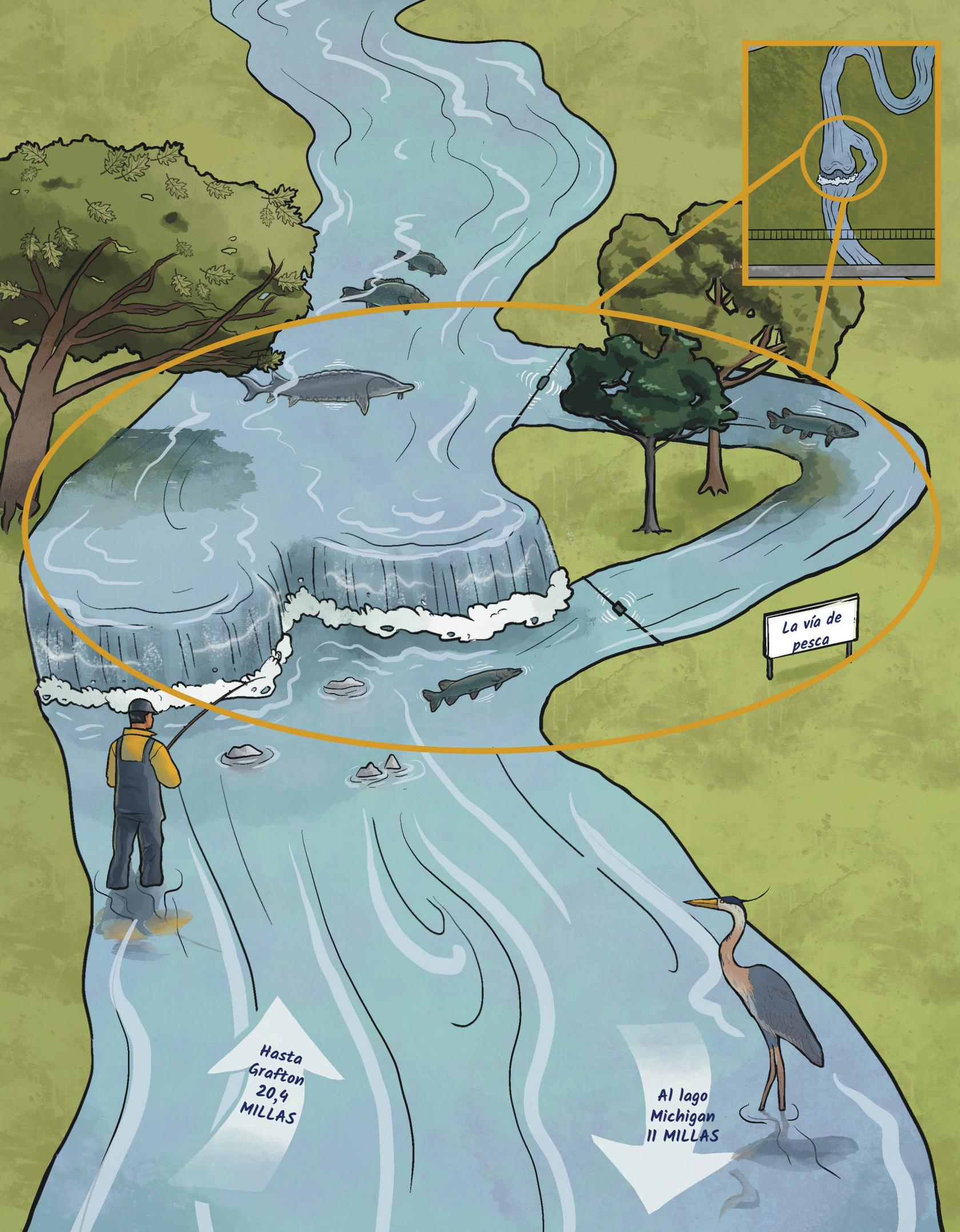


La vía de pesca de la presa de Kletzsch desviación para peces construida en 2023



**“¡Ajá!
un nuevo
camino.”**

*La vía de pesca de la presa de Kletzsch
desviación para peces construida en 2023*



La vía de
pesca

Hasta
Grafton
20,4
MILLAS

Al lago
Michigan
11 MILLAS

“¡soy un río!”

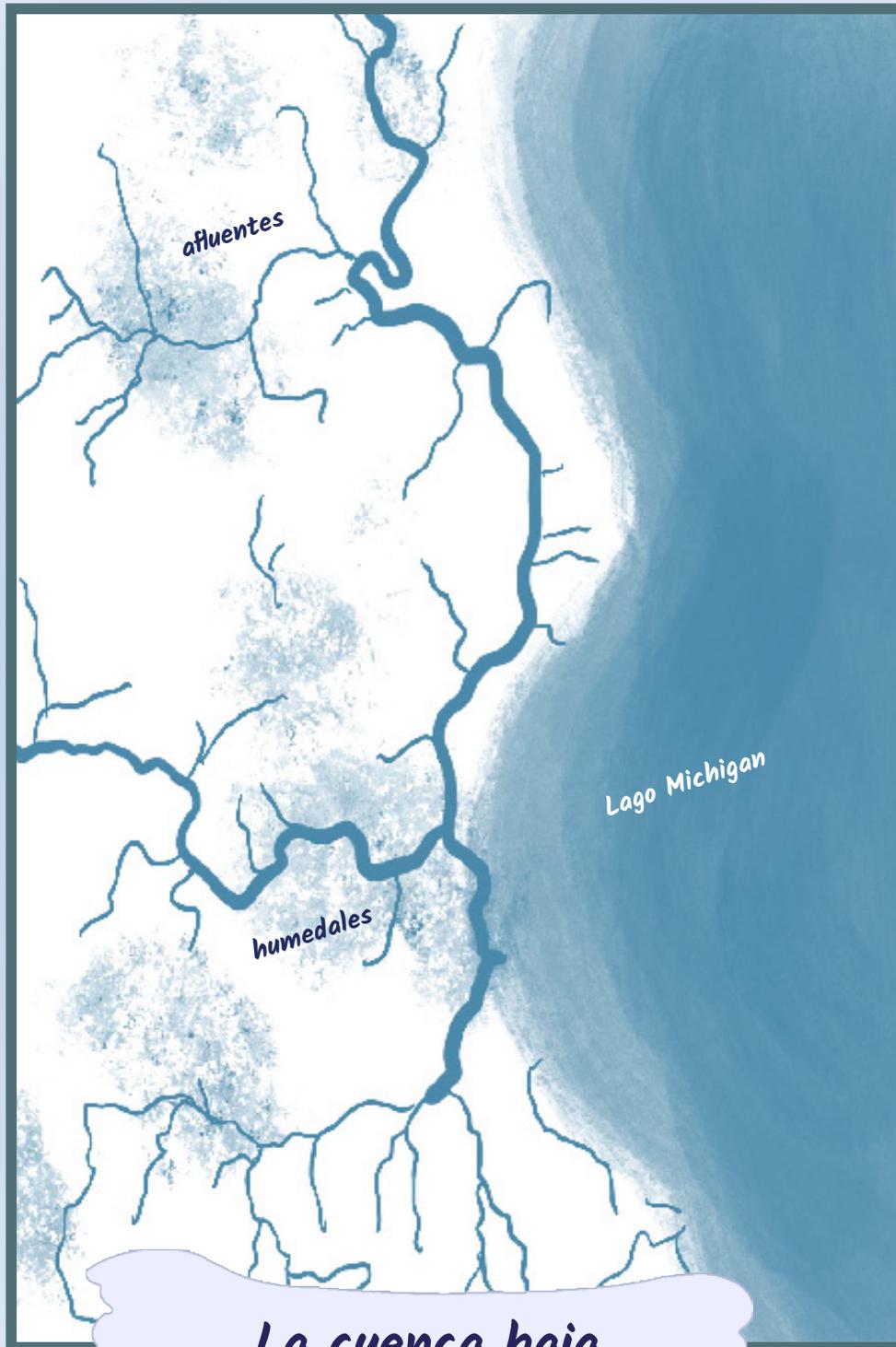


**“Eres parte
de mi.”**



*El lugar de reunión de las aguas
para las generaciones venideras...*

Río y Tierra: Mapa

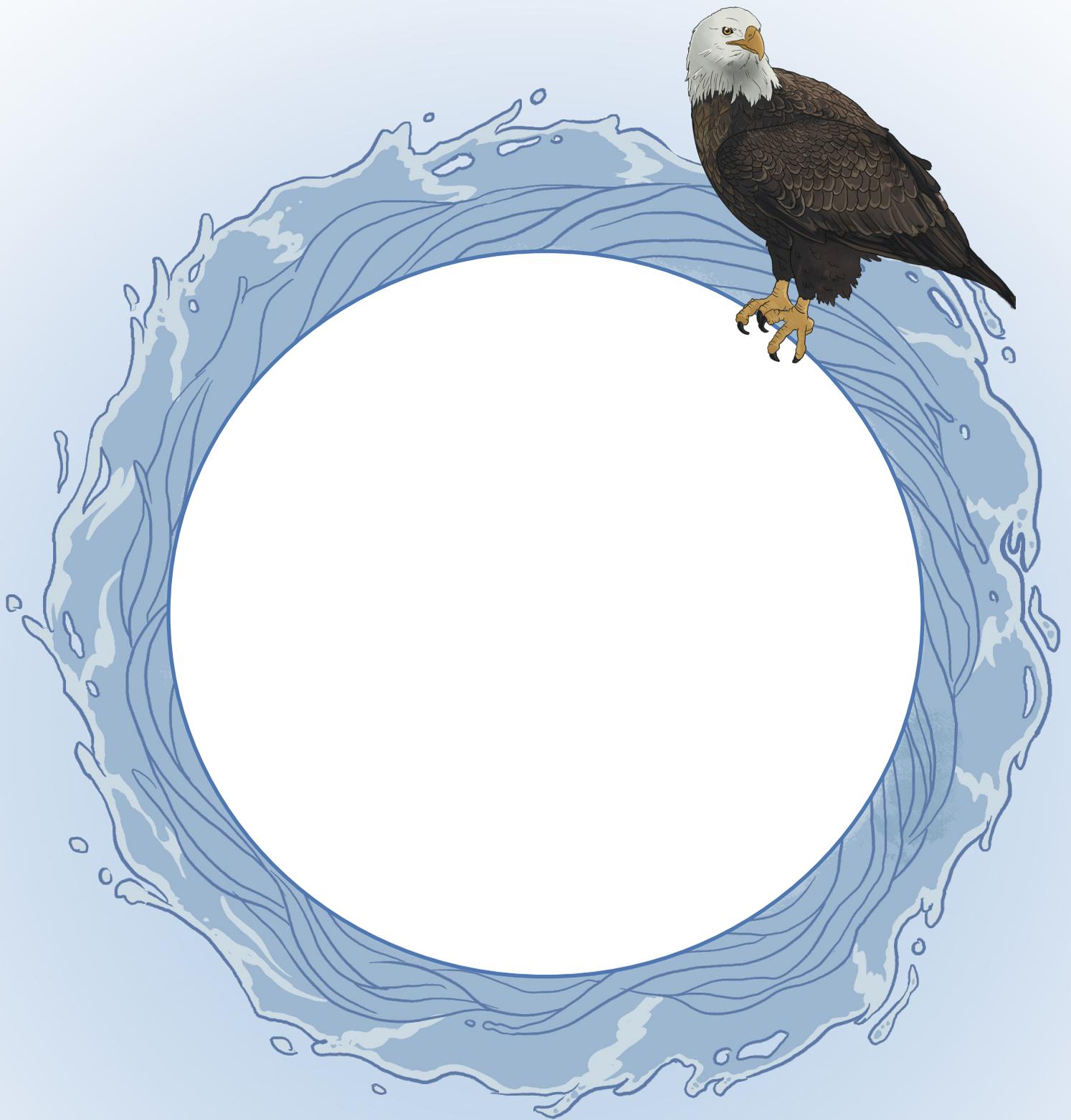


*La cuenca baja
del río Milwaukee
Siglos XVIII - XIX*

Río y Tierra: Mapa

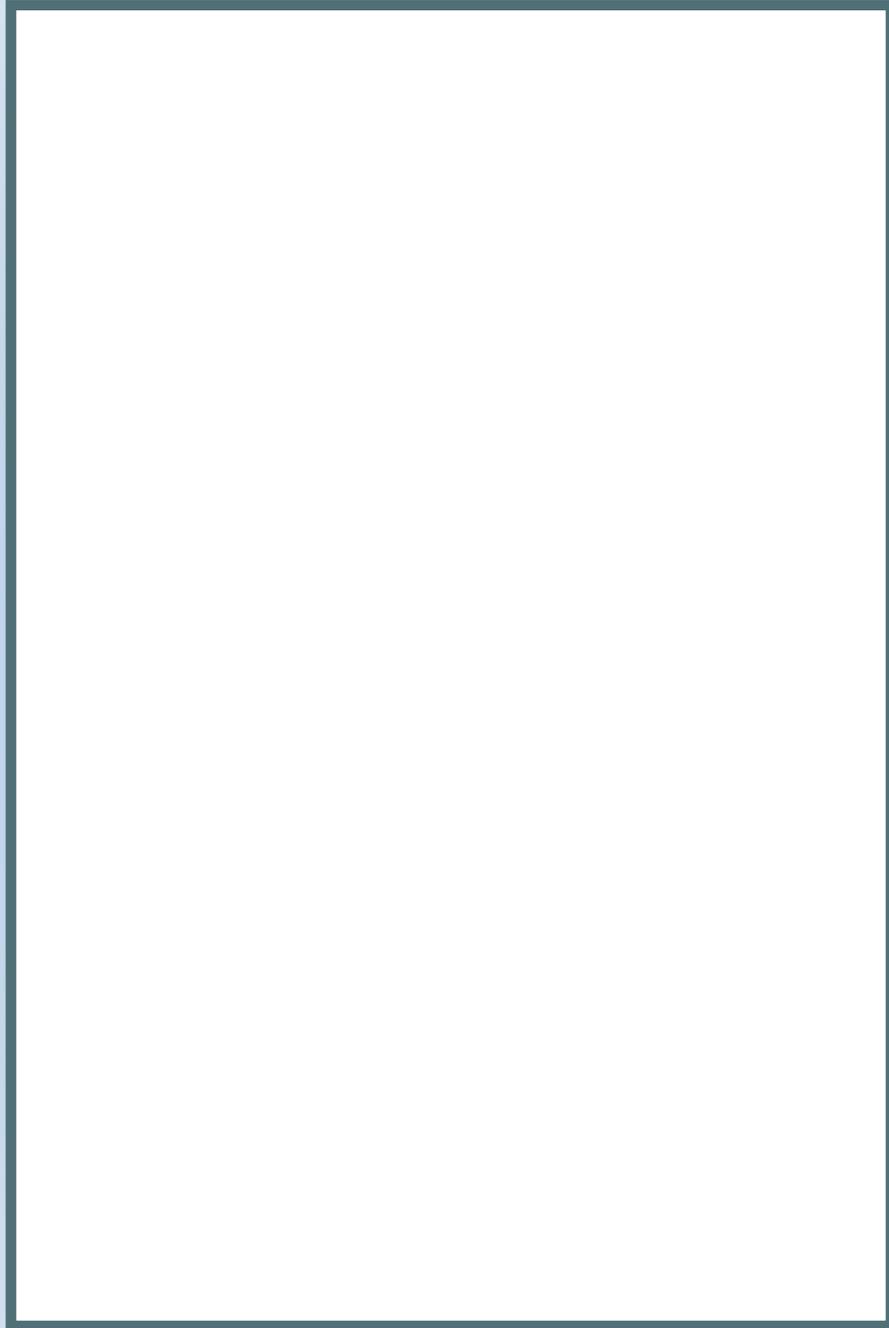


*La cuenca baja del
río Milwaukee
Siglos XX - XXI*



***Dibuja el próximo capítulo de la vida
para tu generación y la próxima...***

Río y Tierra: Mapa

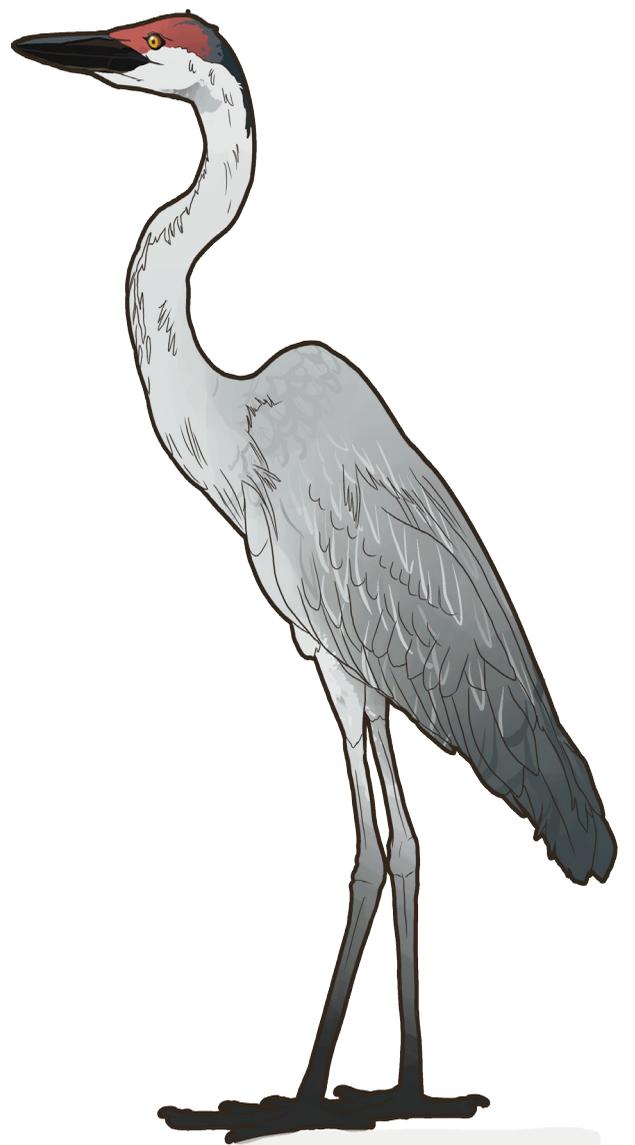


*¿Cómo es nuestro futuro?
para tu generación y la próxima...*

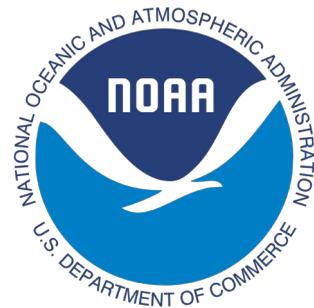
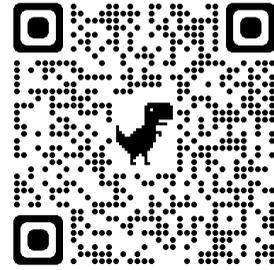
*Escribe el próximo capítulo de nuestro río
en las páginas siguientes...*



*Grulla canadiense
Antigone canadensis*



Grulla canadense
Antigone canadensis



Este proyecto está financiado por el Departamento de Administración de Wisconsin, el Programa de Gestión Costera de Wisconsin y la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica bajo los términos y condiciones del Acuerdo de Subvención del Programa de Gestión Costera de Wisconsin No. AD239125-024.21.

Financiado por el Programa de Gestión Costera de Wisconsin y la Oficina de Gestión Costera de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica en virtud de la Ley de Gestión de Zonas Costeras, subvención n.º NA22NOS4190085.

Busque los artículos complementarios publicados originalmente en línea en Urban Milwaukee.

La serie completa es publicada por la organización sin fines de lucro Reflo.